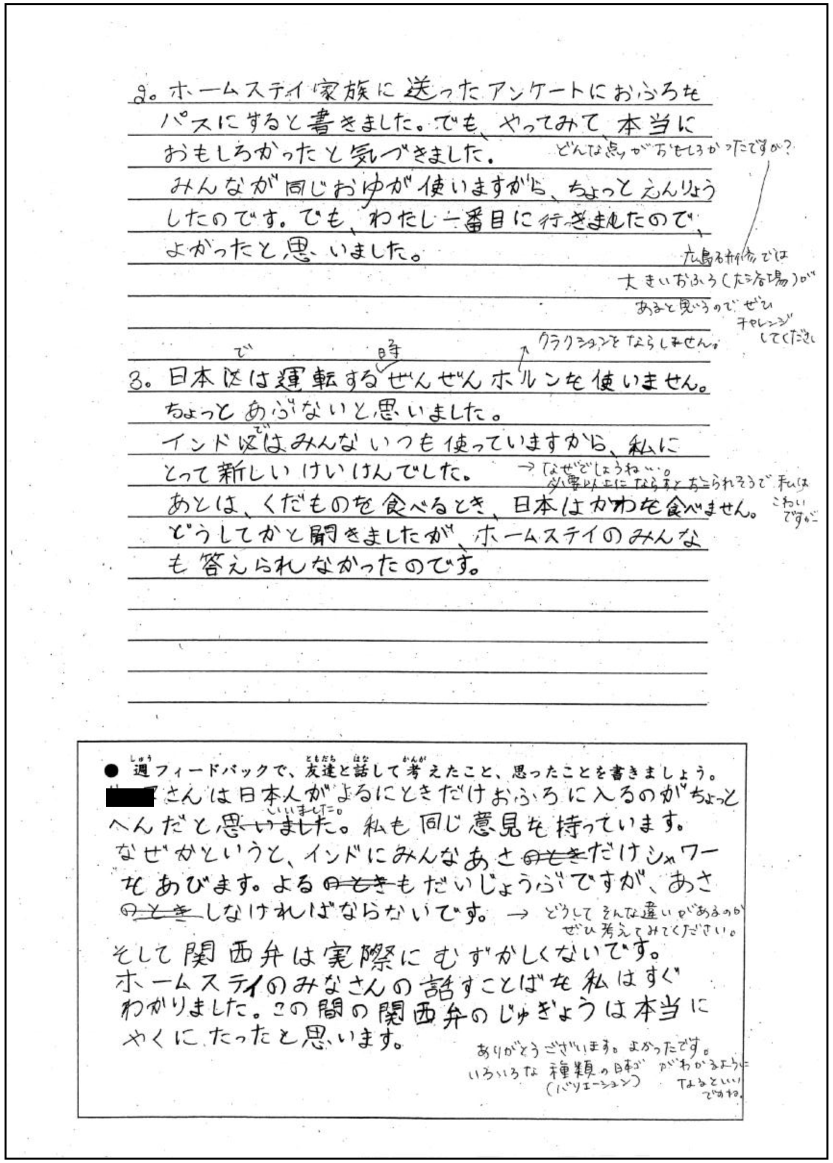
資料 12「週フィードバックの後で」例

上：08 年インドの大学生、下：09 年韓国の大学生



2。ホームステイ家族に送ったアンケートにおふろをパスにすると書きました。でも、やってみて本当におもしろかったと気づきました。

どんな点がおもしろかったですか？

みんなが同じおゆが使いますから、ちょっとえんりょうしたのです。でも、わたし一番目に行きましたので、よかったと思いました。

広島も熊本では大きいおふろ（大浴場）があると思うのでぜひチャレンジしてください

3。日本ばは運転するぜんぜんホルンを使いません。ちょっとあぶないと思いました。

で　時

クラクションをならしません。

インドばはみんないつも使っていますから、私にとって新しいけいけんでした。

→なぜでしょうね…。

あとは、くだものを食べるとき、日本はかわを食べません。どうしてかと聞きましたが、ホームステイのみんなも答えられなかったのです。

必要以上にならすとおこられそうで私はこわいですが…

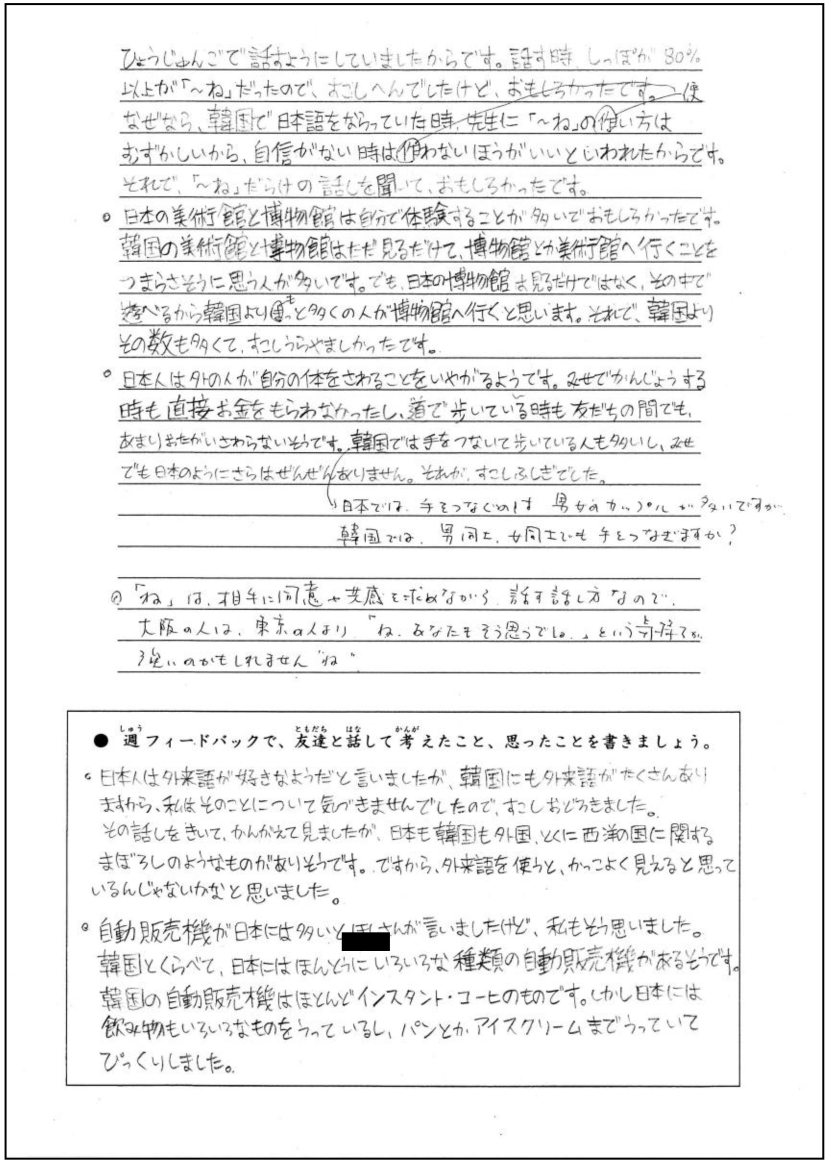
● 週フィードバックで、友達と話して考えたこと、思ったことを書きましょう。

[redacted]さんは日本人がよるにときだけおふろに入るのがちょっとへんだと思~~いました~~。いいました。私も同じ意見を持っています。なぜかというと、インドにみんなあさ~~のとき~~だけシャワーをあびます。よる~~のとき~~もだいじょうぶですが、あさ~~のとき~~しなければならないです。

→ どうしてそんな違いがあるのかぜひ考えてみてください。

そして関西弁は実際にむずかしくないです。ホームステイのみなさんの話すことばを私はすぐわかりました。この間の関西弁のじゅぎょうは本当にやくにたったと思います。

ありがとうございます。よかったです。いろいろな種類の日本語（バリエーション）がわかるようになるといいですね。



ひょうじゅんごで話すようにしていましたからです。話す時、しっぽが 80%以上が「～ね」だったので、すこしへんでしたけど、おもしろかったです。

なぜなら、韓国で日本語をならっていた時、先生に「～ね」の使い方はむずかしいから、自信がない時は使わないほうがいいといわれたからです。

それで、「～ね」だらけの話しを聞いて、おもしろかったです。

- 日本の美術館と博物館は自分で体験することが多いでおもしろかったです。韓国の美術館と博物館はただ見るだけで、博物館とか美術館へ行くことをつまらなそうに思う人が多いです。でも、日本の博物館は見るだけではなく、その中で遊べるから韓国よりもっと多くの人が博物館へ行くと思います。それで、韓国よりその数も多くて、すこしうらやましかったです。
- 日本人は外の人が自分の体をさわることをいやがるようです。みせでかんじょうする時も直接お金をもらわなかったし、道で歩いている時も友だちの間でも、あまりおたがいさわらないそうです。韓国では手をつないで歩いている人も多いし、みせでも日本のようにさらはぜんぜんありません。それが、すこしふしぎでした。

日本では、手をつなぐのは男女のカップルが多いですが…
韓国では、男同士、女同士でも手をつなぎますか？

◎「ね」は、相手に同意や共感をもとめながら話す話し方なので、大阪の人は、東京の人より「ね、あなたもそう思うでしょ。」という気持ちが強いのかもしれません“ね”

● 週フィードバックで、友達と話して考えたこと、思ったことを書きましょう。

- 日本人は外来語が好きなようだと言いましたが、韓国にも外来語がたくさんありますから、私はそのことについて気づきませんでしたので、すこしおどろきました。その話しをきいて、かんがえて見ましたが、日本も韓国も外国、とくに西洋の国に関するまぼろしのようなものがありそうです。ですから、外来語を使うと、かっこよく見えると思っているんじゃないかなと思いました。
- 自動販売機が日本には多いと[redacted]さんが言いましたけど、私もそう思いました。韓国とくらべて、日本にはほんとうにいろいろな種類の自動販売機があるそうです。韓国の自動販売機はほとんどインスタント・コーヒのものです。しかし日本には飲み物もいろいろなものをうっているし、パンとかアイスクリームまでうっていてびっくりしました。